M.U.P.-P.O.JJ. 15-10,000-6-2016. No. **55**35 UNIVERSITY OF MUMBAI Price : Rs. 20/-मुंबई विद्यापीठ R. No. आर. क. W. KEY TOPE M. No. एम. क्र. APPLICATION FOR MIGRATION CERTIFICATE स्थलांतर प्रमाणपत्राक्रिता अर्ज TO BE FILLED IN BY THE STUDENT AND SUBMITTED THROUGH THE PRINCIPAL OF THE COLLEGE/INSTITUTION LAST ATTENDED BY THE APPLICANT IN THIS UNIVERSITY.\*\* विद्यार्थ्याने अर्ज भरून व अर्जदार ह्या विद्यापीठामधील ज्या महाविद्यालयात/संस्थेत सर्वात शेवटी उपस्थित राहिला असेल त्या महाविद्यालयाच्या/ संस्थेच्या प्राचार्यामार्फत सादर करावयाचे. 1. Name in full (beginning with Surname and in BLOCK Letters) Shri/Kumari/Shrimati पूर्ण नाव (प्रथम आडनांव व ठळक अक्षरांत) श्री./कुमारी/श्रीमती 2. (a) Address of the applicant (in BLOCK Lettersh (for sending Migration Certificate) Tel No. (अ) अर्जदाराचा पत्ता (ठळक अक्षरांत) (स्थलांतर प्रमाणपत्र पाठविण्यासाठी) फोन नं Permanent address Tel No. of the applicant (ब) अर्जदाराचा कायमचा पत्ता DATE ON WHICH THE PRESCRIBED FEE OF

'The Prescribed fee of Rs. 200/- for Migration Certificate and Rs. 20/- price for the application form (Total Rs. 220/-) should invariably be sent along with the application for Migration Certificate by Demand Draft drawn in favour of the Finance and Accounts Officer, University of Mumbal. The fees may be paid in cash at the counter of the University

--रोख रकमेत/डी.डी. क्र

Rs. 200/- PAID\* IN CASH/DEMAND DRAFT No.

5. (a) Name of the Institution/College last attended \$\frac{1}{2}\$

(अ) सर्वात शेवटी उपस्थित राहात असलेल्या संस्थेचे/महाविद्यालयाचे नांव‡\_

अर्जदार ह्या विद्यापीठामधील ज्या महाविद्यालयात उपस्थित राहिला असेल ते महाविद्यालय

विहितफी रू. २००/ – ज्या तारखेस भरली र ती तारीख

College attended by the applicant in this University.

Date of Leaving

office along with the application if it is submitted to the University at the counter. CHEQUES ARE NOT ACCEPTED.

"स्थलांतर प्रमाणपत्राकरीता केलेल्या अर्जासोबत, स्थलांतर प्रमाणपत्राकरिता विहित केलेली रू. २००/- आणि या अर्जाची फी रू. २०/- एकूण रू. २२०/- इतकी फी, वित्त व लेखा अधिकारी मुंबई विद्यापीठ यांच्या नावाने काढलेल्या रेखित (क्रॉस्ड), डी. डी. डारे, न चुकता पाठविली पाहिजे. जर अर्ज विद्यापीठाला खिडकीवर रोखीनेही भरता येईल.

धनादेश (चेक्स) स्वीकारले जात नाहीत.

"The application form for Migration Certificate should be submitted through the Head of the Institution/College last attended by the applicant in this University.

\*अर्जदार सर्वात शेवटी ह्या विद्यापीठामधील ज्या संस्थेत/महाविद्यालयात उपस्थित राहिला असेल त्या संस्थेच्या/महाविद्यालयाच्या प्रमुखामार्फत स्थलांतर प्रमाणवत्राच्या अर्जाचा नमुना सादर करण्यात आला पाहिजे.

‡If there is any period intervening between the date of application and the date of the Leaving Certificate issued from the Institution last attended, it should be accounted for in this column.

्रेजर अर्जाची तारीख आणि सर्वात शेवटी उपस्थित राहिलेल्या संस्थेने दिलेल्या संस्था सोडल्याच्या प्रमाणपत्राची तारीख या दरम्यानचा कोणताही कालावधी असल्यास त्याबाबतचा या स्तंमामध्ये खुलासा द्यावा.

Fee for the Migration Certificate is accepted between 11-00 a.m. to 1-00 p.m. and 1-30 p.m. to 2-30 p.m. on Weekdays except Second and Fourth Saturdays.

[P.T.O./मार्ग पहा

6.	Examinations (with years and classes obtained) of this University passed by the applicant, in their order.  This information is very important otherwise it	Examinations परीक्षा	Year वर्ष	Centre केंद्र	Class वर्ग	Seat No. आसन क्रमांक	Name of the Institution through which appeared ज्या संस्थेमार्फत बसला असेल त्या संस्थेचे नाव	Results निकाल
<b>Ę</b> .	of Migration Certificate will be delayed.	Arts/Sc./Com. 7.Y. B.A./B.Sc./B.Com./ M.A./M.Sc./M.Com. Others						
, ,		कला/विज्ञान/वाणिज्य तृतीय वर्ष बी.ए./		3		54.		

- The name of the University or Intermediate Education Board, from which the applicant has passed the Std. XII examination or its equivalent Examination with the year of passing, if he/she has not passed the Std. XII Examination of the Mumbal Board.
- ७. जर अर्जदार मुंबई बोर्डांची १२ वीची परीक्षा उत्तीर्ण झाला/झाली नसेल तर, तो /ती ज्या विद्यापीठाची किंवा इंटरमीजिएट शिक्षण मंडळाची १२वीची किंवा समतुल्य परीक्षा उत्तीर्ण झाला/झाली असेल त्या विद्यापीठावे किंवा इंटरमीजिएट शिक्षण मंडळाचे नांव आणि ज्या वर्षी उत्तीर्ण झाला/झाली असेल ते वर्ष.
- 8. (a) Examination of this University, if any, with year and seat number at which the applicant appeared but falled to pass.
- (अ) अर्जदार या विद्यापीठाच्या एखाद्या परीक्षेस बसला/बसली असेल, परंतु अनुत्तीर्ण झाला/झाली असेल अशी परीक्षा, वर्ष व आसन क्रमांक यांसह.
  - (b) Examination of this University, if any, with the academic year for which the applicant was studying but left while studying.
  - या विद्यापीठाच्या एखाद्या परीक्षेसाठी शिक्षण घेत असेल परेतु शिक्षण चालू असतानाच त्याने/तिने ती परीक्षा सोडून दिली असेल अशी परीक्षा विद्यावर्षासह.
- Name of the University where the student proposes to register his name and the name of the course :
- विद्यार्थ्याने ज्या विद्यापीठात आपले नांव नोंदवण्याचे योजले असेल त्यां विद्यापीठाचे नांव आणि त्या शिक्षण क्रमाचे नाव :
  - (a) Name of the Institution/College where the student proposes to join.
  - (अ) विद्यार्थ्याने जेथे दाखल होण्याचे योजले आहे त्या संस्थेचे / महाविद्यालयाचे नांव.
  - (b) Whether the Migration Certificate was issued to him hereto before?
    If so, state the purpose for which it was obtained.
  - (ब) यापूर्वी त्याला स्तलांतर प्रमाणपत्र दिले होते का ? दिले असल्यास ते ज्या प्रयोजनाकरिता मिळविले होते ते प्रयोजन नमूद करावे.
  - (c) If the Migration Certificate was not utilized, state the approximate date and the year when it was returned to the University for cancellation.
- (क) त्या स्थलांतर प्रमाणपत्राचा उपयोग करण्यात आलेला नसल्यास, ते रह करण्यासाठी परत विद्यापीठाकडे पाठविल्याची अदमासे तारीख व वर्ष नमूद करावे.
- 10. (a) Date on which the Leaving Certificate was applied for
  - (अ) संस्था सोडल्याच्या प्रमाणपत्राकरिता अर्ज केल्याची तारीख. and/आणि
  - (b) Date on which the Leaving Certificate was issued by the Institution last attended by the applicant.
  - (ब) अर्जदार सर्वात शेवटी ज्या संस्थेत उपस्थित राहिला असेल त्या संस्थेने संस्था सोडल्याचे प्रमाणपत्र दिल्याची तारीख.
- Other Particulars if necessary†.
- ११. आवश्यक असल्यास, इतर तपशील †.

## DECLARATION BY THE STUDENT

- I hereby declare that I have not applied before for the Migration Certificate. मी याद्वारे असे पोषित करतो की, मी यापूर्वी स्थलांतर प्रमाणपत्राकरिता अर्ज केलेला नाही.
- I further declare that I have not registered mysell for any course in any other University other than the one which I am now interested in to register mysell as stated in column 9 above. मी आणरबी असेही घोषित करतो की स्यतःचे नांव नोंवतिकारण स्वारस्य असलेल्या वर स्तंभ ९ मध्ये नमुद्र केलेल्या (b)
- मी आणखी असेही घोषित करतो की, स्वतःचे नांव नोंदविण्यासाठी मला आता स्वारस्य असलेल्या वर स्तंभ ९ मध्ये नमूद केलेल्या इतर कोणत्याही विद्यापीठामध्ये कोणत्याही शिक्षणक्रमाकरिता मी आपले नांव नोंदविलेले नाही.

दिनांक :	(Signature of the candidate) (उमेदवाराची सही)
(To be filled in by the Authorities of the (अर्जदार, सर्वात शेवटी ज्या विद्यापीठामधील ज्या महाविद्या	College/Institution last attended by the applicant in this University) लयात/संस्थेत उपस्थित राहिला/राहिली असेल त्या महाविद्यालयाच्या/संस्थेच्या प्राधिकाऱ्यांनी भरावा.)
THE REGISTRAR, UNIVERSITY OF MUMBAI, MUMBAI. कुलसचिव, मुंबई विद्यापीठ, मुंबई यांस,	साहला/(।।हला जारक स्थापना नामा संवयाः)
Sir/महोदय,	
l forward herewith the application of S for a Migration Certificate. मीयाद्वारेश्री./कु./श्रीमती/	hri/Kum./Smtयांनी स्थलांतर प्रमाणपत्राकरिता
केलेला अर्ज पुढे पाठवित आहे.	THE CANDICAL PERIODS
being granted to him/her by the University	r debarred by the University, and I have no objection to a Migration Certificate ज्या त्याला/तिला प्रतिरोधित केलेले नाही, आणि विद्यापीठाने त्याला/तिला स्थलांतर प्रमाणपत्र
He/She has been a student of this Ir तो/ती, २०० पा २०० मध्ये त्याने/तिने संस्था/महाविद्यालय सोडले/स	stitution/College since, 200 and left in 200 . सून ह्या संस्थेचा / महाविद्यालयाचा / विद्यार्थी / विद्यार्थीनी होता / होती आणि, ोडली.
herewith with a duplicate copy.	favour of the applicant on and is sent संस्था/महाविद्यालय सोडल्याचे प्रमाणपत्र देण्यात आले होते आणि त्याची दुसरी प्रत सोबत
पाठवण्यात येत आहे.	
candidate was made previous to this date	the records that no application for a Migration Certificate on behalf on this तर प्रमाणपत्राकरिता <mark>अर्ज करण्</mark> यात आलेला नाही.  याविषयी मी अभिलेखांवरून स्वतःची खात्री
करून चतला आहे.	Yours faithfully, आपला,
Place/তিকাড	(Signature)/(सही) Director/Head of the Dept.,/Principal संचालक/विभाग प्रमुख/प्राचार्य Institution/University Dept./College
Date/तारीख	संस्था/विद्यापीठविभाग/महाविद्यालय

## IMPORTANT INSTRUCTIONS TO THE COLLEGE/INSTITUTION महाविद्यालयाच्या/संस्थेच्या प्राधिकाऱ्यांना महत्त्वाच्या सूचना

(1) It is important for the Principal to ascertain and satisfy himself from the records of the College that similar application for Migration Certificate was not forwarded previously and that no Transference/Migration Certificate was issued to the applicant prior to his submitting this application.

(१) अर्जदाराचा हा अर्ज सादर करण्यापूर्वी, प्राचार्याने, महाविद्यालयाच्या अभिलेखायरून शहानिशा करून ह्यापूर्वी स्थलांतर प्रमाणपत्राकरिता करण्यात आलेला असाच अर्ज पुढे पाठविण्यात आलेला नाही आणि अर्जदाराला कोणतेही स्थानांतरण/स्थलांतर प्रमाणपत्र देण्यात आलेले नाही याबद्दल स्वतःची खात्री करून घेणे महत्त्वाचे आहे.

- (2) It is also important for the Principal to verify whether the applicant has filled in all the columns properly and particularly to satisfy himself whether Column No. 9 is properly filled in, and that the applicant has not obtained the migration certificate earlier.
- (२) अर्जदाराने सर्व स्तंभ योग्य रीतीने भरलेले आहेत किंवा नाही आणि विशेषतः त्याने/तिने स्तंभ ९ योग्य रीतीने भरलेला आहे किंवा नाही, आणि ह्यापूर्वी अर्जदाराने स्थलांतर प्रमाणपत्र मिळविलेले नाही, याची सुद्धा पडताळणी प्राचार्याने करणे महत्त्वाचे आहे.
- (3) The Principal is also requested to see that each application for Migration Certificate forwarded by him is accompanied by the Transference Certificate in original and a Duplicate copy (signed by the Principal) thereof. The transference certificate should not be handed over or sent directly to the applicant.

  (३) आपण पुढे पाठवीत असलेल्या स्थलांतर प्रमाणपत्रासाठी केलेल्या प्रत्येक अर्जासोबत मूळ स्थानांतरण प्रमाणपत्र व त्यांची प्रत आहे याची

दक्षता घेण्याविषयीसुद्धा प्राचार्यांना विनंती करण्यात येत आहे. स्थानांतरण प्रमाणपत्र परस्पर अर्जदाराच्या हाती देऊ नये किंक ते त्यास पाठवू नये.

[P.T.O./मागे पहा-

- (4) The Transference Certificate issued to the applicant should be in accordance with the provisions of O.126. (4) The Transference Certificate प्रमानिय हे अधिक अर्थित should be in accordance with अर्थित रेप्यात येणारे स्थानांत्रण प्रमानिय the applicant तरत्दीनुसार असले पाहिजे.

The Transference Cerus क्ष्माति के प्राप्ति के that the applicant art of the Principal should also ascertain that the applicant who has joined the college during the academic year and and who has joined the college during the academic year and and and and eligible to apply in the middle of the college in the middle of the college confirmation of the college in the middle of the college during the academic year and the college in the middle of the college during the academic year and the college in the middle of the college during the academic year and the college in the middle of the college during the academic year and the college in the middle of the college during the academic year and the college in the middle of the college during the academic year and the college in the college in the college during the academic year and the college in the college in the college in the college during the academic year and the college in the (४) अर्जवाराला देण्यात येणार स्थापा (४) अर्जवाराला देण्यात येणार स्थापा (४) कि applicant, who has joined the college during the academic year from another University or Board, and spot is not been a student of the middle of the year, has secured confirmation of the college in the middle of the year, has secured confirmation of the college in the middle of the year, has secured confirmation of the college in the middle of the year, has secured the college in the middle of the year, has secured confirmation of the year. (5) The Principal should also who has joined the college during the academic from another University or Board, and who legigible to apply for the middle of the year, has secured confirmation of his eligibility, otherwise the applicant is not secured the confirmation of his having not significant who has joined the college during the academic of his having not secured the confirmation of the middle of the year, has secured confirmation of his eligibility, otherwise the applicant is not secured. 

his eligibility, otherwise the applicant not seed this University by virtue of his having feel मंडळातील जो अर्जदार विद्यावर्थ पाल असताना महाविद्यालयात दाखल झाला असेल, आणि ज्याने वर्षाच्या मध्यावरच महाविद्यालय सोडले असेल, निही हो करून चेतली आहे याचीही खात्री प्राचार्याने करून घ्यावर कर्मा करना चेतली आहे याचीही खात्री प्राचार्याने करून घ्यावर अस्ताना महाविद्यालयात वाखल झाला असेल, आणि ज्याने वर्षाच्या मध्यावरच महाविद्यालय सोडले असेल, निही हो कर्मिंच्या प्राचार्य करना चेतली आहे याचीही खात्री प्राचार्याने करून घ्यावर अन्यथा (५) प्राचायान, दुसन्या विधान कर्म होति असेत. त्या प्राचित प्र स्थलांतर प्रमाणपत्राकरिता अर्ज करण्यास पात्र तरणार नाही.

तर प्रमाणपत्राकरिता अर्ज करण्यास पात्र <sup>ठरणा</sup> तर प्रमाणपत्राकरिता अर्ज करण्यास पात्र <sup>ठरणा</sup> (6) If the Transference Certificate was issued to the candidate earlier, (i.e. Before 6 Months) the period intervening (6) If the Transference Certificate was and the date of the issue of such Transference Certificate should be tween the application for the Migration application, accounts. between the application for the Migration that application, accounting for the issue of such Transference Certificate should be accounted for by the applicant, and that applicant duly recommended by him.

applicant through the Principal, duly (६ महिन<mark>्यापूर्वी) देण्यात आले. असे</mark>ल तर, स्थलांतर प्रमाणपत्राकिरिता केलेला अर्ज आणि असे (६) उमेदवारास स्थानांतरण प्रमाणपत्र आधीव (६ महिन्<mark>यापूर्वी) देण्यात आले. असे</mark>ल तर, स्थलांतर प्रमाणपत्राकिरिता केलेला अर्ज आणि असे (६) उमेदवारास स्थानांतरण प्रमाणपत्र आधार । १९ १९ थात आले असेल तर, स्थलांतर प्रमाणपत्राकिरिता कलला अज जास स्थानांतरण प्रमाणपत्र दिल्याची तारीख या दाम्यानच्या ज्ञलांच धीचा <mark>चुलामा अर्जवाराने</mark> दिला पाहिजे आणि दरम्यानच्या कालावधींचा खुलासा देण्यात स्थानांतरण प्रमाणपत्र दिल्याची तारीख या दरम्यावण्या हिस्स शिफारशीम पुढे पाठविला पाहि आलेला अर्ज अर्जदाराने प्राचार्यामार्फत व त्याच्या रीहिस शिफारशीमह पुढे पाठविला पाहिजे.

## IMPORTANT INSTRUCTIONS TO APPLICANTS अर्जदारांना महत्त्वाच्या सूचना

(1) The application for Migration Cartificate, duly completed, should be submitted through the Principal of the College last attended by the student in this University. The fee for Migration Certificate is Rs. 200/- and Rs. 20/- price for application form (Total Rs. 220/-) and the same should be paid along with the application for Migration Certificate by a crossed D.D. drawn in favour of the Finance & Accounts Officer, University of Mumbal. Cheques are not accepted.

(१) यथीचितरित्या भरलेला स्थलांतर प्रमाणपत्राकीता के लेला अर्ज, ह्या विद्यापीठाचा विद्यार्थी सर्वात शेवटी 'ज्या महाविद्यालयात उपस्थित राहिला असेल त्या महाविद्यालयाच्या प्राचार्यामार्फत सादर करण्यत आला पाहिजे. स्थलांतर प्रमाणपत्राकरिता रू. २००/- आणि या अर्जाची फी रू. २०/-एकूण रू. २२०/- एवढी फी आहे आणि ही की स्थलांतर प्रमाणपत्राकरिता केलेल्या अर्जासोबत, वित्त व लेखा अधिकारी, मुंबई विद्यापीठ यांच्या नावाने काढलेल्या रेखित डी.डी. ने भरण्यात आली पाहिले. धनादेश स्वीकारले जात नाहीत.

(2) (a) It may, however, be noted that the Transference Certificate in original along with a copy (Signed by the Principal) thereof must accompany the application for a Migration Certificate. The copy of the Transference Certificate will be retained in this Office for record and the original will be returned along with the Migration Certificate when issued.

(२) (अ) तथापि, मूळ स्थानांतरण प्रमाणपत्र व त्यांची ए<mark>क नकल प्रत, स्थलांतर प्रमापत्राकरिता करावयाच्या अर्जासोवत जोडणे आवश्यक् आहे</mark> याची नोंदे च्यावी. स्थानांतरण प्रमाणपत्राची प्र<mark>त ह्या कर्यालयात अभिलेखादाखल ठेऊन घेण्यात आणि</mark> स्थलांतरप्रमाणपत्र देण्यात येईल तेव्हा मूळ प्रमाणपत्र त्याच्यासोवत परत करण्यात येईल.

The fee payable for the Transference Certificate together with a copy thereof should be ascertained from the Principal of the College and paid to him direct.

स्थानां तरण प्रमाणपत्राकरिता व त्याच्या प्रतीकरिता किती फी देय आहे ते महाविद्यालयाच्या प्राचार्याकडून नक्की जाणून घ्यावे आणि ती परस्पर त्यांच्याकडंच भरावी.

After the application for a Migration Certificate, the Transference Certificate along with a copy thereof and the fee of and Rs. 20/2 Price for application Certificate, the Transference Certificate along with a copy thereof and the fee of and Rs. 20/2 Price for application Certificate, the Transference Certificate along with a copy thereof and the fee of Rs. 200/- and Rs. 20/- Price for application form (Total Rs. 220/-) prescribed for the Migration Certificate are received in this Office the Migration Certificate will be leave to him on the address given by him in column 2(a) above

this Office, the Migration Certificate will be issued to the candidate and sent to him on the address given by him in column 2(a) above. (३) स्थलांतर प्रमाणपत्रकरिता केलेला अर्ज स्थानांतरण प्रमाण<mark>पत्र त्यांची एक प्रत आणि स्थलांतर प्रमाणपत्राकरिता विहित केलेली फी रू. २००/ – आणि ते तर प्रसंध २/३५/ मध्ये त्यांची फी रू. २०/ - एकण रू. २२०/ व्यांची प्री रू. २००/ - आणि ते तर प्रसंध २/३५/ मध्ये त्यांचे</mark> या अर्जाची फी रू. २०/- एकूण रू. २२०/- ह्या कार्यालयात पिळाल्यानंतर उमेदवाराला स्थलांतर प्रमाणपत्र देण्यात येईल आणि ते वर स्तंभ २(अ) मध्ये त्याने

(४) तथापि, स्थलांतर प्रमाणपत्राची दुसरी किंवा नदीन प्रत, कोणत्याही परिस्थितीत वेण्यात येणार नाही याची नोंद ह्यावी.

(5) If for any reason the candidate fails to join the University mentioned in column 9, he shall return the Migration ficate issued to him within three months to join the University mentioned in Certificate for cancellation, through Certificate issued to him within three months from the University mentals and the Migration Certificate for cancellation, through the Principal of the College/Institution through the date of the issue of the Migration Certificate.

the Principal of the College/Institution through the date of the issue of the Migration Certificate.
(५) जर कोणत्याही कारणास्तव उमेदवार स्तंत्र ० क्रियोपीठात दाखल झाला नाही, तर त्याने र प्राचार्याभार्फत स्थलांतर प्रमाणपत्राकरिता अर्ज केला असेल त्या पहाविद्यालयाच्या/संस्थेच्या प्राचार्याभार्फत स्थलांतर प्रमाणपत्र ते दिलेल्या तारखेपासून तीन महिन्याच्या आत रह करण्याकरिता परत केळे लाक्ष्ये महाविद्यालयाच्या/संस्थेच्या प्राचार्याभार्फत स्थलांतर प्रमाणपत्र ते दिलेल्या तारखेपासून

(6) Candidate is hereby informed to submit the attested xerox copies of Marksheets of 12th Std., First Year, Second and Third Year alongwith Migration Year and Third Year alongwith Migration Form

(६) विद्यार्थ्याने स्थलांतरासाठी अर्ज करताना त्या सोबत १२वीची तसेच प्रथम/द्वितीय/तृतीय वर्षाच्या गुण पत्रिकेची छायांकित प्रत योग्य ाधिकाऱ्यांनी साक्षांकित (ऑीशीशिव) केलेली अञ्चल १२वीची तसेच प्रथम/द्वितीय/तृतीय वर्षाच्या गुण पत्रिकेची छायांकित प्रत योग्य (६) विचारणा (आर्थिशाशव) केलेली असायी प्राधिकाऱ्यांनी साक्षांकित (आर्थिशव) केलेली असायी

## BOOK-POST बुक-पोष्ट 0.1.G.S भारत सरकार सेवार्थ ALLE THE PARTY OF THE THE SECOND STATE OF THE SE Registrar, University of Mumbai. कुलसचिव, मुंबई विद्यापीठ.